



Vol. 2, No. 13, June 15, 2009

Dear Colleagues:

Many are interested to know what came of the arbitration sessions we had engaged in last week. As you know, parties had agreed to begin the arbitration process with mediation. This is standard practice in the circumstances as it allows parties to resolve less contentious issues. I can tell you that the Association's negotiations team worked diligently to make headway in a number of areas within the collective agreement. However, the prospect of any mediated settlement with the employer remains remote.

Barring a breakthrough, therefore, we will proceed to the arbitration proper on June 24th and 25th. Because our discussions during mediation were held without prejudice, we cannot share more details at this time. These are the established ground rules within the mediation-arbitration process, as within any pre-hearing negotiations phase. We hope to summarize the outstanding bargaining issues with greater specificity closer to the June arbitration dates.

On another important note, we are also aware that many of our members have been inquiring as to when they might expect to receive their 2008 performance pay. Earlier this week, we asked Treasury Board officials if they would give us a timeframe for delivery. While they were reluctant to commit to any hard targets, we were advised that salary calculations had already commenced, and that performance bonuses could begin to issue on an individual basis within the next few weeks. Although

Vol. 2, No. 13, 15 juin 2009

Chers collègues :

Nous avons noté que plusieurs d'entre vous souhaitent prendre connaissance du résultat des auditions d'arbitrage tenues la semaine dernière. Comme vous le savez, les parties s'étaient entendues pour débiter l'arbitrage par la médiation. Il s'agit d'une pratique habituelle pour permettre aux parties de résoudre les questions moins litigieuses. Suite à cet intérêt, je peux vous dire que l'équipe de négociation de l'Association a travaillé avec diligence pour progresser sur plusieurs sujets de la convention collective. Néanmoins, toute perspective de règlement avec l'employeur demeure improbable.

À moins d'une percée décisive, nous irons en arbitrage les 24 et 25 juin prochains. Comme nos discussions lors de la médiation ont été tenues sous toutes réserves, nous ne pouvons divulguer de plus amples détails à ce moment. Il s'agit de règles établies à même le processus de médiation et d'arbitrage, à l'instar de toute procédure préalable à l'audition. Nous espérons résumer avec plus de précision les points litigieux en suspens à mesure qu'approchent les dates de l'audition d'arbitrage.

Sur une autre note importante, nous savons que plusieurs de nos membres ont demandé quand ils pouvaient s'attendre à toucher leur rémunération au rendement de 2008. Plus tôt cette semaine, nous avons demandé aux fonctionnaires du Conseil du trésor de nous donner un délai de paiement. Quoiqu'ils fussent réticents à fixer une date cible, ils nous ont signifié qu'ils avaient déjà commencé à

the entire exercise could take several months to complete, we were encouraged to hear that the performance pay process had been initiated.

We will continue to provide you with timely updates as we make our way towards the conclusion of the arbitration process.

Marco Mendicino

faire les calculs relatifs au traitement et que les primes au rendement commenceraient à être versées d'ici quelques semaines. Même si tout cet exercice pourrait s'échelonner sur plusieurs mois, nous sommes encouragés d'apprendre que le processus de rémunération au rendement a été entamé.

Nous continuerons à vous fournir rapidement des mises à jour au fur et à mesure que s'achève le processus d'arbitrage.

Marco Mendicino